

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Факультет русской филологии
Кафедра славянской филологии
Дисциплина «Славянское страноведение»

ЧЕХИЯ

Выполнили:

студенты 39 группы 3 курса
очной формы обучения

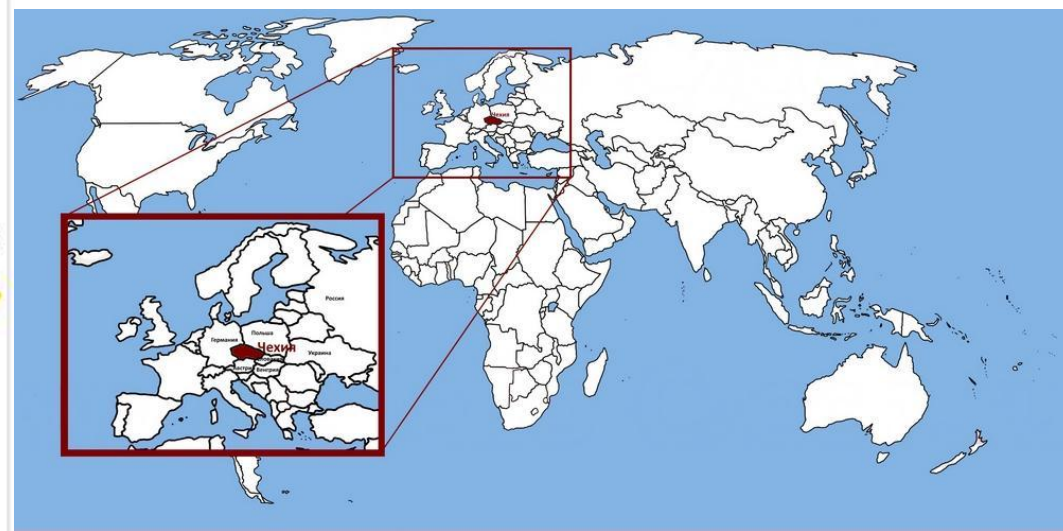
Направление подготовки 44.03.01

Профиль подготовки: Литература и русский язык как иностранный

Таратута Екатерина Алексеевна

Мельник Анастасия Олеговна

1



Площадь Чехии: 78 866 кв. км

Площадь России (для сравнения): 17 100 000 кв. км

НАСЕЛЕНИЕ

Около 10,5 млн человек

4% - иностранцы

96% - этнические чехи

Численность населения в России (для сравнения):
144,5 млн человек

ПРАГА СТОЛИЦА ЧЕХИИ СЕГОДНЯ



Карлов мост через р. Влтаву
(1357 – 1402)

Варианты этимологии слова «Прага»

1. Прага была основана на месте, высушенном солнцем. По-чешски это значит «выпражене» или «выпрагле» место.
2. Легенда о Либуше, чешской правительнице. Она отправила слуг в лес, которые там нашли человека, тесавшего порог дома, отсюда название Прага.
3. Город был назван от слова «брага», то есть крепость по-кельтски.

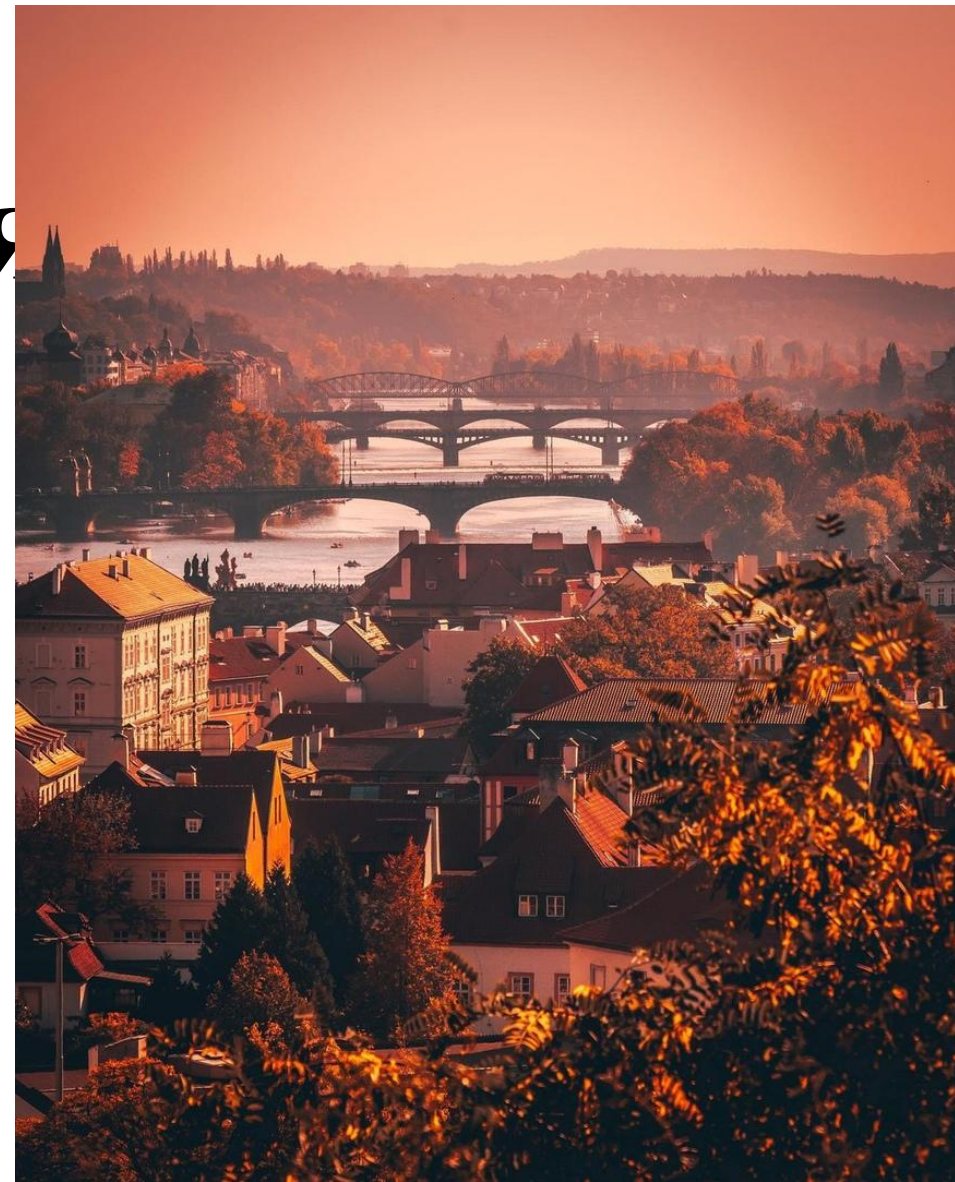
Численность населения в Праге на

2019 год: 1 309 миллиона

Численность населения в Москвена

2019 год (для сравнения): 12 630 289

МИЛЛИОНОВ



ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО

- Чехия — парламентская республика.
- Глава государства — президент, избираемый всенародными прямыми выборами. Ему предоставлены особые полномочия: предлагать судей Конституционного суда, распускать парламент при определённых условиях, накладывать вето на законы.



Милош Земан

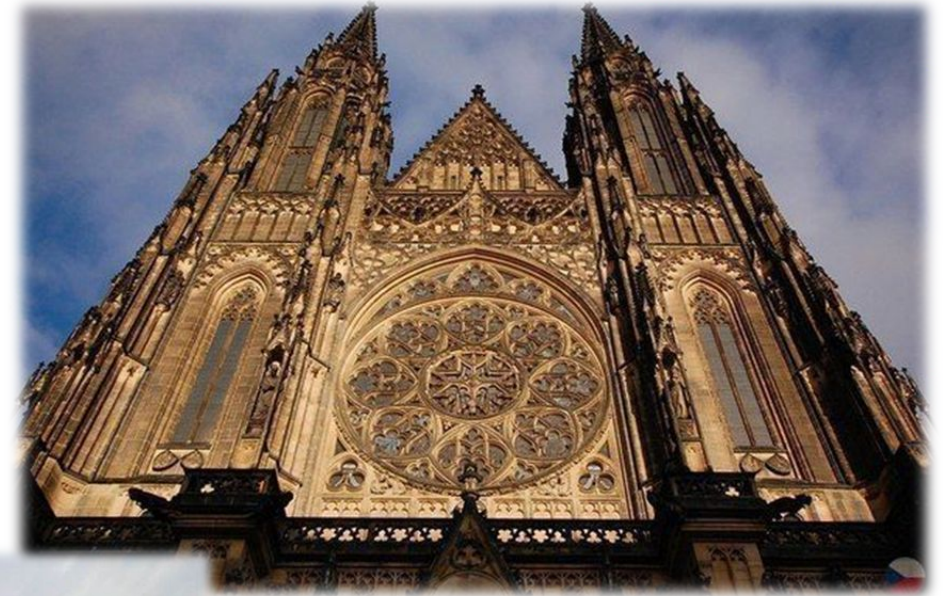
Prezident České republiky
(Президент Чешской Республики)

С 8 марта 2013 года

Представляющий государство на международной арене
Верховный главнокомандующий вооружёнными
силами Чехии

РЕЛИГИЯ

- Религия в Чехии представлена прежде всего **христианством** (большинство из них **католики**). Значительная часть населения не является верующими — по переписи 2011 года около 80 % опрошенных либо назвали себя атеистами, либо отказались отвечать на вопрос о своей религиозной принадлежности. Тем не менее, все зарегистрированные традиционные религиозные организации Чехии получают финансовую поддержку от государства.



Ротонда святого Вита
Католический собор
(925 г)
г. Прага



ОБРАЗОВАНИЕ И ЕГО СИСТЕМА

- Качественное и доступное высшее образование.
Чешские университеты – одни из самых старейших и уважаемых в Европе.
Обучение в них на чешском языке бесплатное для всех – и для чехов, и для иностранцев.



Карлов университет

или

Пражский университет

Главный университет Чехии, старейший университет Центральной и Восточной Европы и один из старейших университетов мира, был основан императором Карлом IV в 1348 году. Предметы преподаются на чешском и английском языках.

СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(СТУПЕНИ:
1. БАКАЛАВРИАТ 3 - 4 ГОДА ОБУЧЕНИЯ;
2. МАГИСТРАТУРА 2 - 3 ГОДА ОБУЧЕНИЯ;
3. ДОКТОРАНТУРА 3 - 4 ГОДА ОБУЧЕНИЯ)

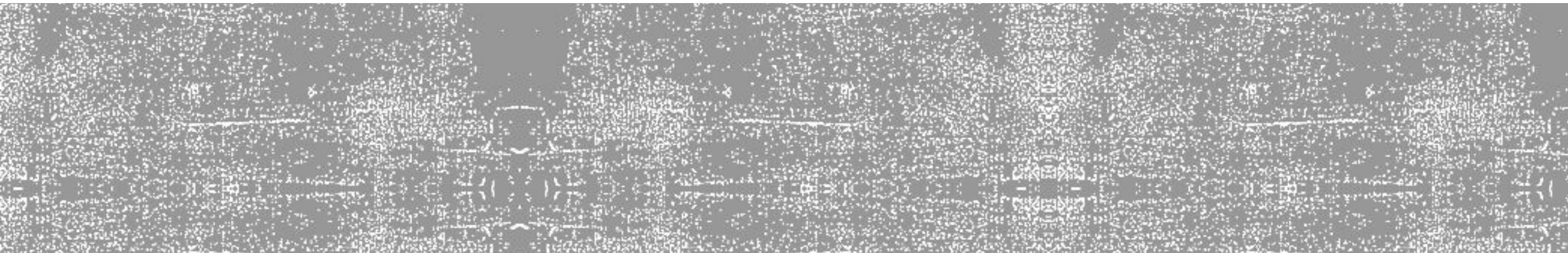
СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(3 - 4 ГОДА НЕОБЯЗАТЕЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ В
СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧИЛИЩАХ, ГИМНАЗИЯХ,
СРЕДНЕ -СПЕЦИАЛЬНЫХ ШКОЛАХ)

БАЗОВОЕ (ОБЩЕЕ) ОБРАЗОВАНИЕ
(ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ ШКОЛЫ
РАССЧИТАНО НА 9 ЛЕТ)

ДОШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(ПОСЕЩЕНИЕ ДЕТСКИХ САДОВ С 3 ДО 6 ЛЕТ)



ИСТОРИЯ ЧЕХИИ



Чешские земли известны с конца IX века. В «Чешской хронике» Козьмы Пражского можно прочесть: «В лето от Рождества Христова 894. Был крещён Борживой, первый князь святой христианской веры». Вопрос достоверности этого факта вызывает споры.

Королевство Чехия (Богемия) обладало значительной силой, но религиозные конфликты (гуситские войны в XV веке и Тридцатилетняя война в XVII веке) опустошали его. Позднее оно попало под влияние Габсбургов и стало частью Австро-Венгрии, став коронными землями Богемии, Моравии и Силезии.

Вследствие распада Австро – Венгрии после Первой мировой войны Чехия, Словакия и Подкарпатская Русь объединились и сформировали независимую республику Чехословакию в 1918 году.

**Оккупация Германией в 1939 году
=
Протекторат Богемии и Моравии.**

После Второй мировой войны Чехословакия попала в советскую сферу влияния и стала социалистической страной.

В 1989 году Чехословакия свернула с пути социалистического развития в результате Бархатной революции. 1 января 1993 года страна мирно разделилась на две, с образованием независимых Чехии и Словакии («бархатный развод»).

ЛЕГЕНДЫ

- **ЛЕГЕНДА О ГОЛЕМЕ**

(Роман «Голем» австрийского писателя Густава Майринка, 1915 г)



- **ДОМ ДОКТОРА ФАУСТА**

(Драма «Фауст» немецкого писателя Иоганна Вольфганга фон Гёте, 1831 г)



13

КУЛЬТУРА ЧЕХИИ

**«Культура есть практическая реализация общечеловеческих и духовных ценностей»,
(Выжлецов Г. П.)**

КИНЕМАТОГРАФ ЧЕХИИ



«Поезда под пристальным наблюдением», 1966 ГОД

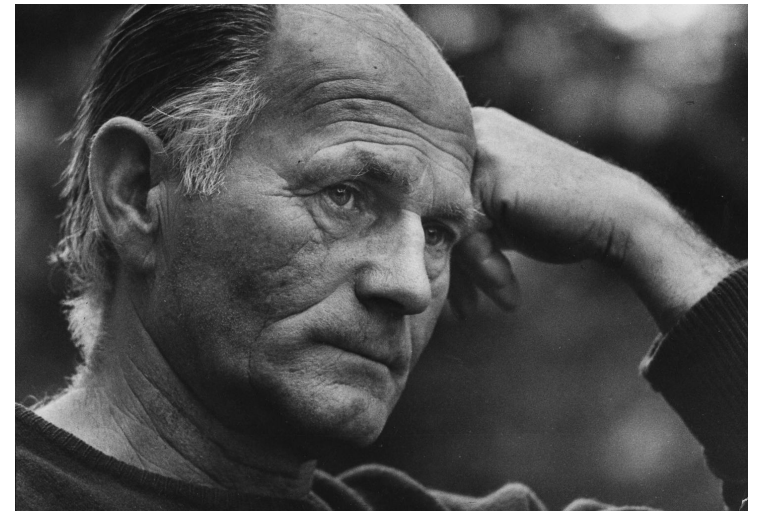
- Фильм чешского режиссёра **Иржи Менцеля**.
- Снят по одноимённому роману чешского писателя, прозаика и поэта, номинанта Нобелевской премии 1994 года **Богумила Грабала**. Типичный для писателя живой грубоватый юмор послужил средством показа сопротивления фашистским оккупантам.



Иржи Менцель
(1938 – 2020 гг)



Сцена из
кинофильма



Богумил Грабал
(1914 – 1997 гг)

«Коля», 1996 ГОД

- Фильм чешского режиссёра **Яна Сверака**.
- В фильме упоминаются **СССР** и «**Бархатная революция**» 1989 года.
- В фильме фигурирует известная чешская актриса **Либуше Шафранкова**, которая известна зрителю постсоветского периода своей ролью в кинофильме «**Три орешка для Золушки**».



Ян Сверак
(Род. 1965 г)



Либуше Шафранкова
«Коля», 1996 г



Либуше Шафранкова
«Три орешка для Золушки», 1973 г

ЛИТЕРАТУРА

- **Карел Гинек Маха (1810 – 1836 гг)** - чешский поэт-романтик. На другие языки он переводится редко, но зато в своей стране почитается как в России Пушкин и считается основоположником чешского романтизма. Его творчество не было признано его современниками: самая знаменитая поэма «Май» была жестко раскритикована как несоответствующая моральным нормам.
- **Божена Немцова (1820 – 1862 гг)** - знаменитая рассказчица, которую в Чехии все знают с самых малых лет, известна, в первую очередь, как сочинительница милых и добрых сказок. Многие из них переведены на русский язык: «Соль дороже золота», «Три заколдованных князя» и др. Немцову считают родоначальницей современной чешской прозы. Самая знаменитая работа – повесть «Бабушка».

«Был поздний вечер - юный май,
Вечерний май - томленья час.
И горлинки влюбленный глас
Звучал, тревожа темный гай»



«Правду говорят,
кто хочет ладить с
детьми, тот
должен сам стать
ребенком»

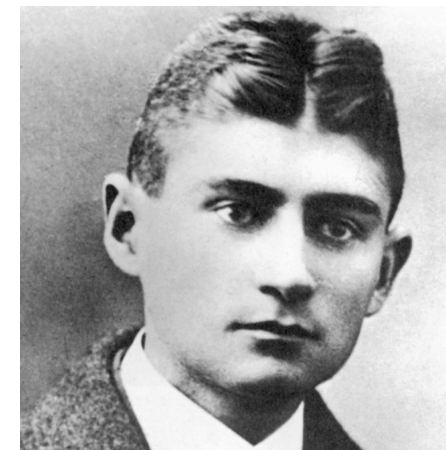


- **Ярослав Гашек (1883 – 1923 гг)** - знаменитый писатель мирового масштаба за свою жизнь написал около 1500 различных рассказов, романов и фельетонов, но в истории литературы он навсегда запомнится, как автор неоконченного, но все равно невероятно популярного романа – «Похождения бравого солдата Швейка». Этот роман – олицетворение самого Гашека, юморного, веселого, очень живого, не смотря на сложную и, в общем-то, весьма печальную жизнь.



«В сумасшедшем доме каждый мог говорить все, что взбредет ему в голову, словно в парламенте»

- **Франц Кафка (1883 – 1924)** – знаменитый австриец, писавший на немецком и остаток жизни проживший в Австрии под Веной. Сами чехи воспринимают его как чешского автора. Это можно объяснить тем, что родился Кафка в Праге, а образование получил в Карловом университете, уже неоднократно упомянутом ранее. Самым знаменитым романом автора считается «Процесс», опубликованный уже после смерти Кафки и, впоследствии, ставший классикой постмодернистского абсурдизма.



«Ложь возводится в систему»

МАРИНА ЦВЕТАЕВА

- Значимая фигура «русской» Праги.
- Приехала в Чехию к Сергею Эфрону (муж), прожила там три года с **1922 по 1925**.
- Многие пражские впечатления нашли отражение в её творчестве: «Завдские», «Поэма горы», цикл «Деревья» и др. Свою глубокую симпатию к чехам и Чехии Цветаева выразила в цикле «Стихи к Чехии» (1939).
- Была знакома с ранее упомянутым Ярославом Гашеком.

«С весны 1922 года по нынешнюю осень 1925 года мною за границей написаны «Молодец» - поэма (издательство «Пламя»), «Поэма горы» (незд.), «Поэма конца» (выйдет в сборнике Пражского Союза Писателей «Ковчег»), «Тезей» - драматическая поэма (незд.), «Крысолов» («Воля России», № 4, 5, 6, 7), «Умыслы» - книга стихов 1922-1925 (незд)...»

«Я Прагу люблю первой после Москвы и не из-за «родного славянства», из-за собственного родства с нею: за её смешанность и многодушие... Ах, какую чудную повесть можно было бы написать на фоне Праги! Без фабулы и без тел: роман Душ».





ЧЕШСКИЙ ЯЗЫК

Продукт духовного творчества чешского культурно – исторического коллектива.

Индивидуальное и неповторимое явление.

Буквы	Приблизительное звуковое соответствие в русском языке	Буквы	Приблизительное звуковое соответствие в русском языке
A a	а	O o	о
(Ā á)	а <i>длгое</i>	(Ö ó)	о <i>длгое</i>
B b	б	P p	п
C c	ц <i>мягкое</i>	Q q	к
Č č	ч	R r	р
D d	д	Ř ř	рж
(Ď d')	дь	S s	с
E e	э	Š š	ш <i>мягкое</i>
(Ě é)	э <i>длгое</i>	T t	т
(ě)	е, йэ	(Ě ě)	ть
F f	ф	U u	у
G g	г	(Ú ú)	у <i>длгое</i>
H h	г <i>гортанный согласный (соответствует украинскому г)</i>	(ü)	у <i>длгое</i>
Ch ch	х	V v	в
I i	и	W w	в
(Í í)	и <i>длгое</i>	X x	кс
J j	й	Y y	и
K k	к	(ý)	и <i>длгое</i>
L l	л <i>полумягкое</i>	Z z	з
M m	м	Ž ž	ж <i>мягкое</i>
N n	н		
(Ň ň)	нь		

**НЕБОЛЬШИЕ ГРУППЫ
НОСИТЕЛЕЙ ЖИВУТ В
СЛОВАКИИ, АВСТРИИ,
РОССИИ, ХОРВАТИИ, В
НЕКОТОРЫХ
СТРАНАХ ЗАПАДНОЙ
ЕВРОПЫ**

**РАСПРОСТРАНЁН
ПРЕИМУЩЕСТВЕННО
В ЧЕХИИ**

**ЧЕШКО -
СЛОВАЦКАЯ
ПОДГРУППА**

**БЛИЗОК
СЛОВАЦКОМУ ЯЗЫКУ**

**ЗАПАДНОСЛАВЯНСКА
Я ПОДГРУППА**

СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

ЧЕШСКИЙ ЯЗЫК

ОСОБЕННОСТИ

ФОНЕТИКА

НАЛИЧИЕ В СИСТЕМЕ
ВОКАЛИЗМА ДОЛГИХ И
КРАТКИХ ГЛАСНЫХ
ФОНЕМ

УТРАТА
ПАЛАТАЛИЗОВАННЫХ
СОГЛАСНЫХ

МОРФОНОЛОГИ

Я

НАЛИЧИЕ ЧЕРЕДОВАНИЙ
(КАЧЕСТВЕННЫХ И
КОЛИЧЕСТВЕННЫХ) КРАТКИХ
ГЛАСНЫХ С ДОЛГИМИ ГЛАСНЫМИ И
ДИФТОНГОМ ОУ В ПРЕДЕЛАХ ОДНОЙ
МОРФЕМЫ

МОРФОЛОГИ

Я

НАЛИЧИЕ БОЛЬШОГО
КОЛИЧЕСТВА ТИПОВ
СКЛОНЕНИЯ ИМЁН
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

РАЗНООБРАЗИЕ ТИПОВ
СПРЯЖЕНИЯ ФОРМ
ГЛАГОЛОВ НАСТОЯЩЕГО
ВРЕМЕНИ

ОТСУТСТВИЕ ПРОСТЫХ
ПРОШЕДШИХ ВРЕМЁН

ДИАЛЕКТЫ



Наряду с литературным языком и диалектами среди носителей чешского распространились интердиалекты, один из которых — обиходно-разговорный чешский — стал формой чешского языка.

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК

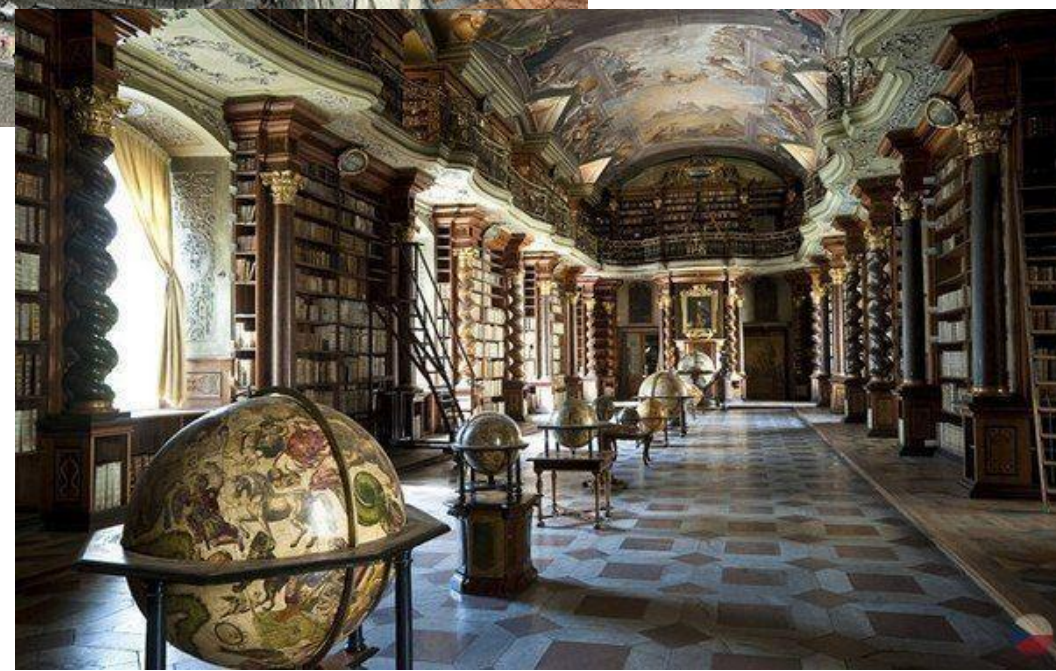
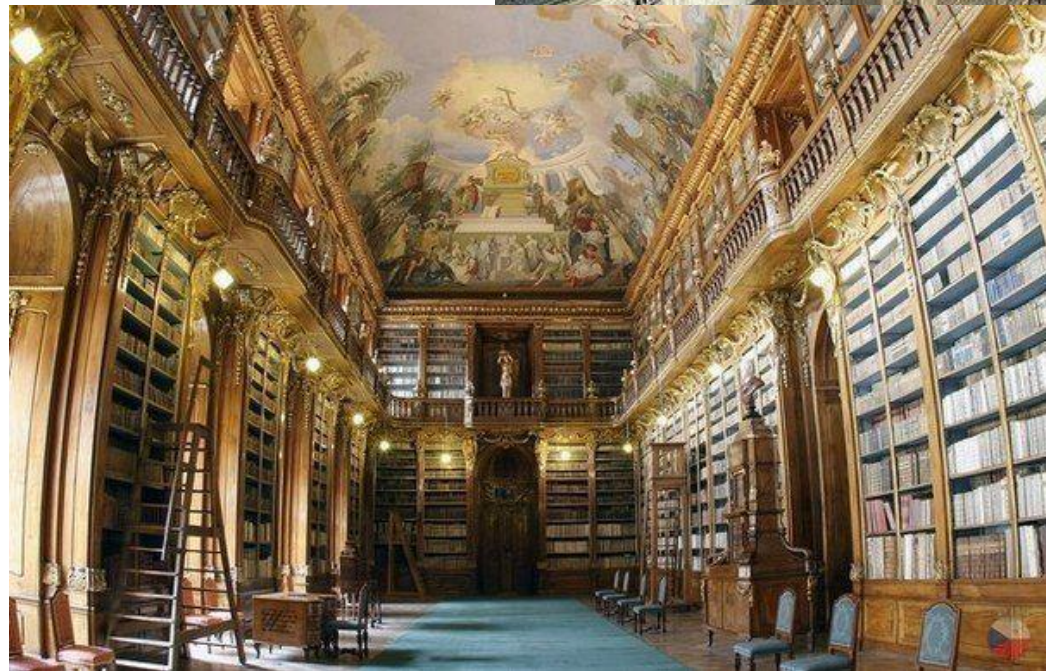


Основа чешского литературного языка —
среднечешские говоры.

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЧЕШСКОГО ЯЗЫКА И РУССКОГО ЯЗЫКА

- Сопоставление чешских и русских звуков восходит к первым попыткам передачи русских слов и словоформ средствами латинской графики и связано с именем великого чешского слависта Добровского.
- В чешском языке существуют долгие гласные (í, é, ů, ú, á), которые обозначаются на письме черточками «делками». В речи чехи растягивают такие гласные. Русскоязычному человеку это делать довольно непривычно, так как мы привыкли, наоборот, редуцировать. При этом лишь одна «делка» может изменить смысл слова: например, чешское слово *byt* означает в переводе квартира, а глагол *být* переводится как жить, существовать.
- Так же для русскоговорящих людей будут непривычны мягкие шипящие, необычный звук ř (эта буква может звучать как «рж» или «рш» в зависимости от звонкости/глухости соседних согласных), среднеевропейскому L, полуанглийскому D. Кроме того, в чешском языке *i* не так сильно смягчает согласные, как в русском.
- В области сопоставительного изучения русского и чешского языков известен труд А. Пухмайера «*Pravopis rusko-český*». Автор называет семь основных различий между чешским и русским языками, в числе которых различия в написании и звуках. Отмечается отсутствие в русском ř и h, и приводятся русские соответствия рь и г; вместо h пишется g (*hlava – golova – голова*), вместо ř – p (*řeka – rjeka – река*).
- Яркой особенностью произведенных Пухмайером сопоставлений русских и чешских звуков является совмещение или даже комплексное применение фонетических и словообразовательно-грамматических подходов. Звуковые особенности рассматриваются в составе формообразующих и словообразующих морфем, например, соответствие чешского *s* русскому *ч* в составе показателя инфинитивов (*moči – мочь, péči – печь*), соответствие чешского *s* и русского *ч* в составе глагольных суффиксов (*osvěcovati – освещать*), в составе словообразовательных суффиксов (*řecký – греческий, kupectví – купечество, svíce – свеча*).
- Ударение в словах силовое, как правило, фиксированное на первых слогах, однако бывают и определенные исключения. Что непривычно для русского слуха – долгота не связана с ударением.
- С большой точностью приводятся исторические фонетико-морфологические соответствия между чешским и русским языками, например, сохранение *d* и *t* перед *l* в чешских глаголах прошедшего времени (*padl – пал, vedl – вел, uvadl – увял*), то же самое в отглагольных прилагательных (*padlý – палый, vadlý – вялый*). Приводятся длинные ряды фонетических русских соответствий слоговых *p* и *l*, например, (*srp – серп, srdce – сердце, hrdlo – горло, vlk – волк, mlčeti – молчать*).

Библиотека
Клементиум
(1556 г)
г. Прага





Церковь Святого Николая
(1727 г)
г. Прага

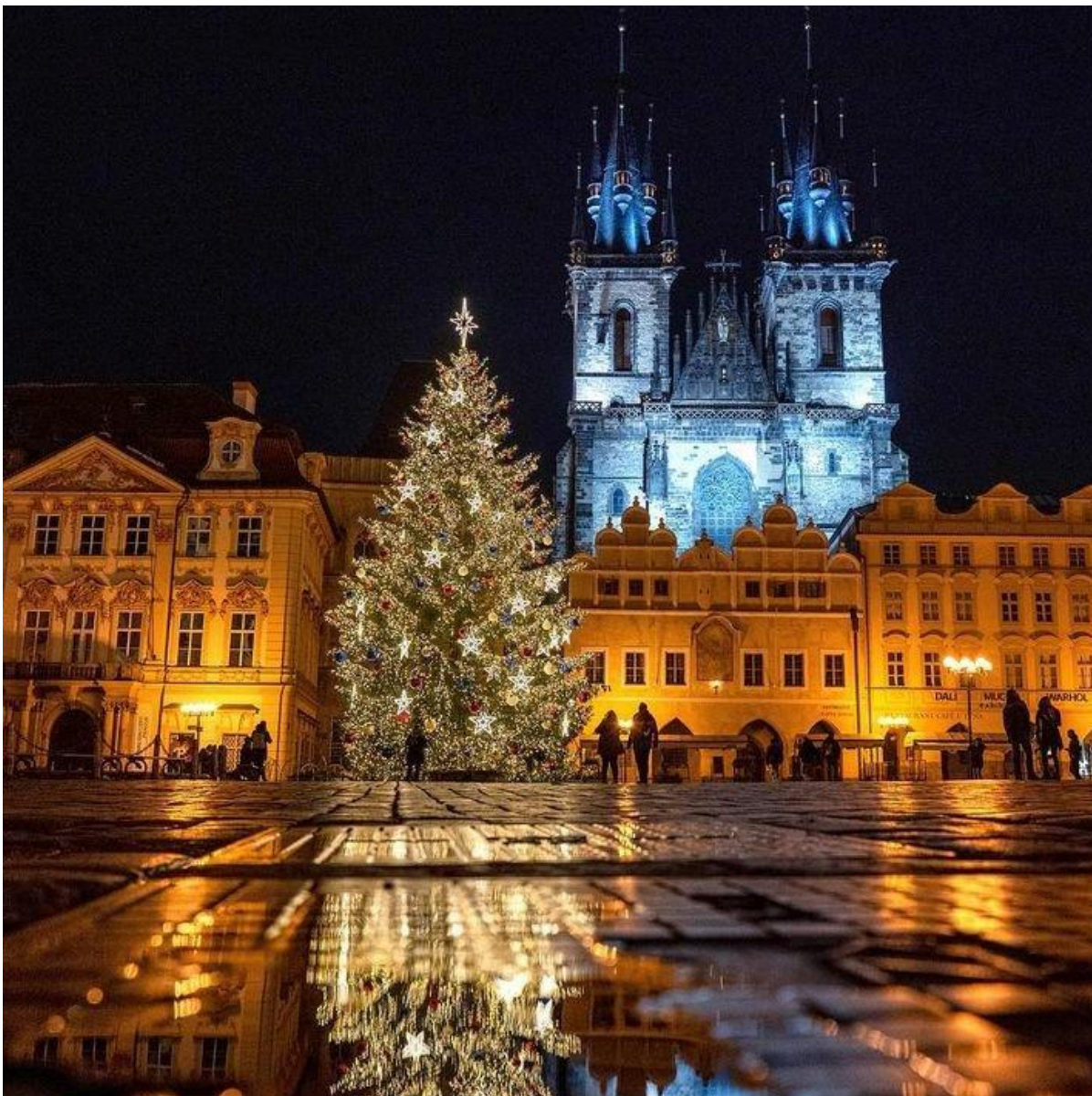


Замок Глубока-над-Влатвой
(замок 13 века на скале высотой 83 метра над рекой Влатвой)



Танцующий дом на набережной Рашина
(символ современного искусства в Чехии)
г. Прага

Вацлавская площадь
сегодня
г. Прага



**БЛАГОДАРИМ
ЗА ВНИМАНИЕ.**

**Děkujeme za
pozornost!**



СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. А. Кравчук. Богумил Грабал. Зачин. Информация о чешском писателе Богумиле Грабале. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www1.lib.ru/INPROZ/GRABAL/r_about.txt_with-big-pictures.html . Дата обращения: 01. 12. 2020
2. Винокур Г. О. Избранные работы по русскому языку. – М., 1959. – с. 207 – 226
3. Выжлецов Г. П. Аксиология культуры. – СПб.: СПбГУ. – с. 66
4. Инфопедия. Сайт лекций, конспектов, пособий и методичек. Чешско – русские культурно – исторические связи. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://infopedia.su/14ха66e.html> . Дата обращения: 30. 11. 2020.
5. Комаров С. А., Чехословацкое кино, Издательство: М.: Искусство, 1961 г.
6. Путь в Европу. – М.: Новое издательство, 2008
7. «Чехия и Чехи» - В. Перепелица
8. Flarus. Новости переводов. Сайт бюро переводов. Этимология слова «Прага». [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://news.flarus.ru/?topic=8925> . Дата обращения: 30. 11. 2020
9. RuPoint.cz – проект, который призван помочь каждому живущему в Праге и туристу столицы. Ваш досуг в Праге. Информация о Праге. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://rupoint.cz/luchshie-proizvedeniya-cheshskoj-literatury/> . Дата обращения: 30. 11. 2020.
10. Wikiway. Страны мира. Чехия. Ряд информации о Чехии. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://wikiway.com/chekhiya/> . Дата обращения: 30. 11. 2020